

4. 第2回日亜対話に伴う、農業・食料産業関連施設の視察に関する調整等

第2回日亜対話開催翌日の平成31年3月9日（土）に東京近郊の農業・食料産業関連施設の視察（以下、現地視察）を行った。視察の概要を下記に示す。

4.1 現地視察の選定

現地視察は下記の理由により東京近郊2か所を選定、実施した。

(1) 農産物の直接販売

南米農業生産者にも関心の高い、販売までの中間業者を通さない、生産農家から直接消費者へ農産物を販売する場、“農産物直売所”を選定した。各生産農家が新鮮な農産物を直接に販売所へ持込み、販売価格はある程度市場価格を反映するが、原則生産者が決定し、また、生産者の顔が見える販売形態にて消費者へ品質を保証し、安心・安全の付加価値を高めた販売方法を視察した。

視察先は東京近郊、立川市に所在するファーマーズセンター みの〜れ立川を選定した。ファーマーズセンター みの〜れ立川は、JA 東京みどり（東京都国立市・昭島市・立川市・武蔵村山市・東大和市地域に広がる農業協同組合）の運営により野菜、果実等を販売する店舗である。

①ファーマーズセンター みの〜れ立川(都市近郊の農産物直接販売)

東京都立川市砂川町2丁目1-5 (<http://tokyomidori.jatokyo.or.jp/minore/>)

(2) 日本の伝統食品と発酵技術

日本の発酵技術を使った“日本酒”をその製造方法から視察。日本酒は米を発酵する技術を長い年月をかけ磨き上げてできたものである。日本の主食である米から造るという点でも日本の文化の象徴として選定した。

視察先は東京都東村山市に所在する豊島屋酒造を選定した。豊島屋酒造は、今から420年前（1596年）に神田鎌倉河岸で酒屋兼一杯飲み屋として創業、昭和初期に東京都東村山市に醸造元として豊島屋酒造が設立された。現在、豊島屋酒造では日本で唯一の白酒醸造を行う酒蔵である。仕込み水は武蔵野台地の地下、深さ150メートルから汲み上げた水を使用している。加工から販売まで行っている酒蔵として選定した。

②豊島屋酒造(日本の伝統発酵技術)

東京都東村山市久米川町3-14-10 (<http://www.toshimayasyuzou.co.jp/>)

4.2 視察スケジュール

現地視察当日のスケジュールを下表に示す。

実施日：平成 31 年 3 月 9 日（土）	
時間	内容
10:30	都内集合場所（ホテルオークラ）
12:00～12:30	「みのーれ立川」視察
12:30～13:30	昼食
13:30～14:15	移動（昼食場所→豊島屋酒造）
14:15～15:40	「豊島屋酒造」 酒蔵見学
15:40～17:10	移動（豊島屋酒造→ホテルオークラ）
17:10	解散



4.3 現地視察の参加者

第 2 回日垂対話の現地視察の参加者は、日本側が農林水産省、及び民間企業の 3 名（民間企業参加者 1 名は、最初の視察先“みのーれ立川”まで参加）、アルゼンチン側が政府関係、及び民間企業の 2 名、合計 5 名であった。

4.4 現地視察の概要

①ファーマーズセンターみのーれ立川

現地到着後、店内の農産品販売状況を視察し、店外の農産加工食品（愛媛県産の味噌）の試食イベントを見学。その後、“みのーれ立川”職員との質疑応答がなされた。

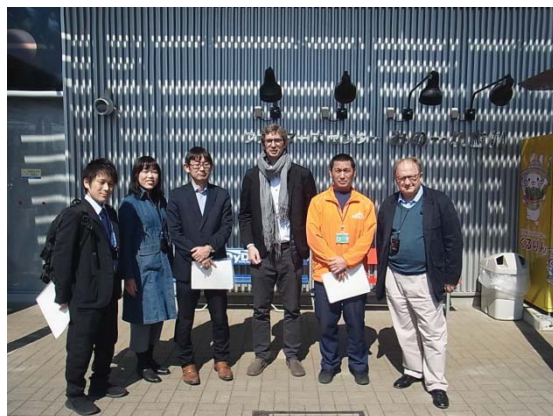
直売施設の基本情報に関することでは、営業日・営業時間は、年末年始を除く毎日・朝

10 時～夕方 5 時（夏季は 6 時）まで。従業員数については 23 人（平成 31 年 3 月 9 日聞き取り時点）、とのことである。

当該センターの運営に関しては、生産者会員数は 184 名（平成 31 年 3 月 9 日聞き取り時点）であり、会員は店舗で農産物を自ら展示し、直接販売を行う。

当該施設は立川市が所有し、みの一れ立川は施設を無償で使用する協定を立川市と結んでいる。

同センター運営の方針として、“組合員、生産者の所得に貢献する”ことを掲げている。



みの一れ立川での視察状況

②豊島屋酒造

豊島屋酒造職員の案内により、日本酒の製造工程に沿って酒蔵の中を視察。各工程（井戸水、洗米、浸漬、蒸米、麴、酵母、仕込み、発酵、他）において説明を受け、随時、質疑応答を行った。その後、各日本酒の特徴、精米の度合いと製法の違い、また製造に用いる水の重要性について説明を受けた。アルゼンチン民間企業からの参加者はワイン製造会社社長であったこともあり、日本酒の製造工程に関心を持ち積極的に質問がなされた。

米の種類は 6～7 種類を使っており、米に水を含ませる作業では、水分量のパーセンテージを調整するために、秒単位で浸漬時間を管理する。カビ（＝麴）を作り、蒸し米にまぶすことで麴が米のでんぷんを糖に変える。その糖を酵母がアルコールに変える。日本酒の特徴として、“寒造り”と呼ばれる製造法があり、これは、酵母は活動するが、他の菌類が活動しにくい寒い時期（10 月～4 月）に酒造りを行うもの。発酵を行うタンク群の上部にて、三段仕込みの説明を受けた。ワイン製造会社社長からは、どの酒造会社も伝統的な製造方法を行っているのか、あるいはコンピュータでの自動管理を行っている会社もあるのか、豊島屋酒造の年間の生産量は。といった質問があり、説明者からは、コンピュータ管理を行っている蔵元もあるがごく一部である、との説明と、年間生産量は 1,000 石（＝180,000 リットル）との回答であった。



豊島屋酒造での視察状況

5. まとめと今後の展開

5.1 まとめ

(1) アルゼンチン側へ提供可能な穀類及び肉類の情報の調査及び整理

第2回日亜対話の議論・論点に資するため、我が国の穀類及び肉類の情報を収集、整理し、アルゼンチン側へ提供可能となる形式に取り纏めを行った。収集、整理に用いた統計は、公に公表されている資料を使用した。整理、取り纏めを行った資料はスペイン語に翻訳し、アルゼンチン側が独自にデータを入手できるよう、電子データで出典元へアクセス可能な「Link」としてハイパーリンクを付与した。

また、公データ等のアクセス方法を含めて、本調査の成果は第2回日亜対話にて発表を行った。

(2) 現地日系企業等へのヒアリング

アルゼンチンに進出している日系企業・関連団体を対象に、アルゼンチン国内で活動を行うに当たり必要な農林水産物に係るデータ及び改善を求める規制等について、ヒアリング調査を平成30年11月から12月にかけて実施した。ヒアリングを実施した団体数は、日本国内1団体、アルゼンチン6団体の合計7団体であった。

統計及び法規類では、詳細な部分もビジネス拡張検討のため英語で入手可能にしてほしい、輸出入手続きなど規制については、なるべくシンプルで、窓口によって対応が変わらないよう安定的な運営をしてほしい、との要望があがった。

(3) 第2回日亜対話の実施

第2回日亜対話は平成31年3月8日（金）に東京都内で実施された。参加者は、日本側が農林水産省、及び民間企業等の27名、アルゼンチン側が政府関係、在日本アルゼンチン大使館及び民間企業の8名、合計35名であった。同対話では、第1回日亜対話で手交された日本側からの提案書に対するアルゼンチンの回答、穀類及び肉類に関する情報交換のための行動計画の締結と日本・アルゼンチン双方からの情報交換のプレゼンテーション、及び日本・アルゼンチン双方より、ビジネス関係強化に向けたプレゼンテーションが行われた。

(4) 第2回日亜対話に伴う、農業・食料産業関連施設の視察に関する調整等

第2回日亜対話開催翌日の平成31年3月9日（土）に東京近郊の農業・食料産業関連施設の視察を行った。視察は、1) JA 東京みどりの経営する農産物直接販売所、2) 日本の発酵技術の成果である日本酒酒蔵、の2カ所を訪問した。

5.2 今後の展開

次回、第3回日亜対話はアルゼンチンで開催したい旨、ムルチソン副大臣より発言があった。今後は、

- ・第2回日亜対話で締結された情報交換の行動計画の実施状況の確認

- ・貿易関連手続きの簡素化の実施状況
- ・今回、日本、アルゼンチン双方から意見、あるいはプレゼンテーションのあった農業へのIoT、ビッグデータ応用に関する話題

などが主な論点として考えられ、今年10月、アルゼンチンでは大統領選挙が行われる予定であり、選挙後の状況によっては、新たなテーマが出されることも考えられる。

第1回及び第2回では、日本側からアルゼンチンとの連携希望、投資環境の整備の要望が出されたところ。第3回対話では、日亜間の連携について具体的な進展がみられること、及びアルゼンチン側から改善について対応がなされることが必要である。

日亜対話が、両国の民間企業の参加によって継続、発展してゆくことが期待される。

Datos Estadísticos de Granos y Carnes del Japón
(2013 - 2017)

marzo de 2019
Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca

Notas importantes

[En general]

- Están agregados hipervínculos en “Link” para que se pueda acceder fácilmente a las fuentes de datos.
- Los datos sobre la “Producción” y la “Importación por país” se muestran en una gráfica.
- El presente documento está descrito en español y japonés, pero se puede configurar para que la parte en japonés no aparezca en la pantalla (letras ocultas).

[Item]

- Los datos de “Producción” de los granos están recolectados desde las estadísticas de cultivo del Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca (cálculos basados en año de calendario), mientras que los de las carnes provienen de los datos de ALIC - Agriculture & Livestock Industries Corporation (cálculos basados en año fiscal). Respecto al ovino, no hay datos de producción, por lo cual está indicado el número de crías de ovino calculado por JLTA (Japan Livestock Technology Association).
- Respecto a la “Demanda de importación”, no es posible determinar cuáles son los datos precisos, por lo cual se ha utilizado la “Cantidad de importación” real.
- Los datos del “Valor CIF de importación” están recolectados desde el resumen de importación y exportación de productos agrícolas, forestales y pesqueros del Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca. Sin embargo, en cuanto a aquellos artículos sobre los cuales no está indicado dicho valor, se ha calculado dividiendo el importe total de importación entre la cantidad de importación.
- La tabla de “Oferta y demanda” está elaborada a partir de los datos de oferta y demanda de alimentos del Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca. Básicamente el período de medición de datos es de “año fiscal” (desde abril hasta marzo del año siguiente), pero respecto a la “soja” y el “pollo”, es de “año de calendario” (desde enero hasta diciembre).
- Respecto a los “Importación por país”, se han recolectado los datos del resumen de importación y exportación de productos agrícolas, forestales y pesqueros del Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca. En los casos en los que no hubo datos correspondientes en dicho resumen, se han adoptado los datos estadísticos de comercio del Ministerio de Finanzas.

[Producto]

- El precio nacional del “maíz” y del “sorgo de grano” no está indicados, dado que no se han encontrado datos publicados.
- Respecto a la “cebada”, los datos de producción y el precio nacional corresponden a los de la cebada de dos hileras y cebada de seis hileras. Sin embargo, en las estadísticas de importación y exportación están incluidos también los datos de la cebada desnuda.
- La cantidad de importación del “bovino” incluye “piezas sobrantes”, pero no incluye vísceras y lenguas de bovino.
- La cantidad de importación del “porcino” incluye “piezas sobrantes”, pero no incluye vísceras de porcino.
- Respecto al precio nacional del “pollo”, se indican el precio del muslo y el de la pechuga respectivamente de acuerdo con los datos originales.
- El mercado de “ovino” está cerrado a partir del año 2011 debido a la influencia del Gran Terremoto del Este de Japón, por lo cual no hay datos desde ese año. (Según JLTA, en la actualidad solo se hacen negocios directos con agricultores).

留意事項

【全体】

- ・ 出典データにアクセスしやすいように、「Link」にハイパーリンクを付与した。
- ・ 「生産量」と「国別輸入量」データにグラフを掲載した。
- ・ スペイン語・日本語併記にし、日本語部分は非表示にできる設定とした。

【項目別】

- ・ 「生産量」は、穀物については農林水産省の作物統計（暦年計測）、肉類については独立行政法人 農畜産業振興機構（年度計測）からデータを取った。なお、羊肉の生産データはないため、公益社団法人 畜産技術協会が計測しためん羊飼養頭数を記載した。
- ・ 「輸入需要」については明確なデータが判別できないため、実際の「輸入量」とした。
- ・ 「CIF 輸入価格」は農林水産省の農林水産物輸出入概況からデータを取った。なお、価格の記載がない場合には、輸入合計金額／輸入量で算出した。
- ・ 「需給表」は農林水産省の食糧需給表からデータを取った。なお、データ計測期間は基本的に「年度」（4月～翌年3月）であるが、「大豆」及び「鶏肉」の計測期間は「暦年」（1月～12月）である。
- ・ 「国別輸入量」は主に農林水産省の農林水産物輸出入概況からデータを取り、記載がない場合には財務省の貿易統計からデータを取った。

【品目別】

- ・ 「トウモロコシ」、「グレインソルガム」の国内市場価格は公表データが見当たらなかったため記載していない。
- ・ 「大麦」については生産量や国内市場価格では二条大麦と六条大麦のデータを取ったが、輸出入統計では数値に裸麦が含まれる。
- ・ 「牛肉」の輸入量は「くず肉含む」のデータとし、「牛の臓器・舌」は含まない。
- ・ 「豚肉」の輸入量は「くず肉含む」のデータとし、「豚の臓器」は含まない。
- ・ 「鶏肉」の国内市場価格では元データに合わせ、もも肉とむね肉それぞれを記載した。
- ・ 「羊肉」は東日本大震災の影響で、2011 年以降は閉場しており価格データがない（畜産技術協会によると農家との直接取引のみとのこと）

Índice - 目次

Granos	1
(1) Arroz	1
(2) Maíz.....	3
(3) Sorgo de Grano	5
(4) Cebada	7
(5) Soja.....	10
(6) Trigo.....	12
Carnes	15
(1) Bovino	15
(2) Porcino	17
(3) Pollo	19
(4) Ovino.....	21

交換レート：1 米ドル=107.63 円

Tasa de cambio: un dólar estadounidense=107.63 yenes (Banco del Japón, 4/1/2019)

Granos - 穀物

(1) Arroz - 米

a) Producción - 生産量

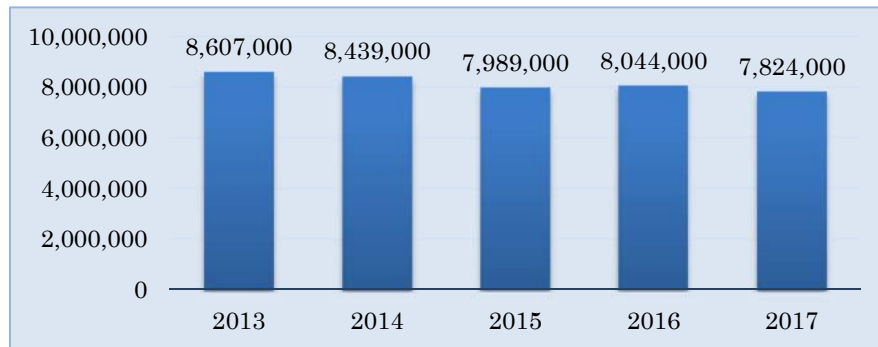
2013	2014	2015	2016	2017
8,607,000	8,439,000	7,989,000	8,044,000	7,824,000

Toneladas - トン

Estadísticas de cultivos / Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca

農林水産省 作物統計（水陸稲） [Link](#)

Producción de Arroz (Toneladas)



b) Cantidad de importación - 輸入量

2013	2014	2015	2016	2017
691,962	669,314	688,095	685,943	679,108

Toneladas - トン

Importación y exportación / Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca

農林水産省 農林水産物輸出入概況 [Link](#)

c) Precio - 価格

Precio nacional - 国内市場価格

2013	2014	2015	2016	2017
14,341	11,967	13,175	14,307	15,501

Yenes/Arroz integral 60kg - 円/玄米 60kg

Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca

農林水産省 米の相対取引価格（全銘柄平均価格） [Link](#)

Valor CIF de importación - CIF 輸入価格

2013	2014	2015	2016	2017
69,396	69,315	89,182	69,664	59,291

Yenes/Toneladas - 円/トン

Importación y exportación / Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca

農林水産省 農林水産物輸出入概況 [Link](#)

d) Oferta y demanda – 需給表

年度 Año Fiscal (Abr.-Mar.)	国内生産量 Producción nacional	輸入量 Importación	輸出量 Exportación	在庫増減量 Stock	国内消費仕向量 Consumo Interno
2013	8,718	833	100	266	8,697
2014	8,628	856	96	- 78	8,839
2015	8,429	834	116	- 411	8,600
2016	8,550	911	94	- 186	8,644
2017	8,324	888	97	- 162	8,614

Mil toneladas - 千トン

Oferta y demanda / Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca

農林水産省 食料需給表 [Link](#)

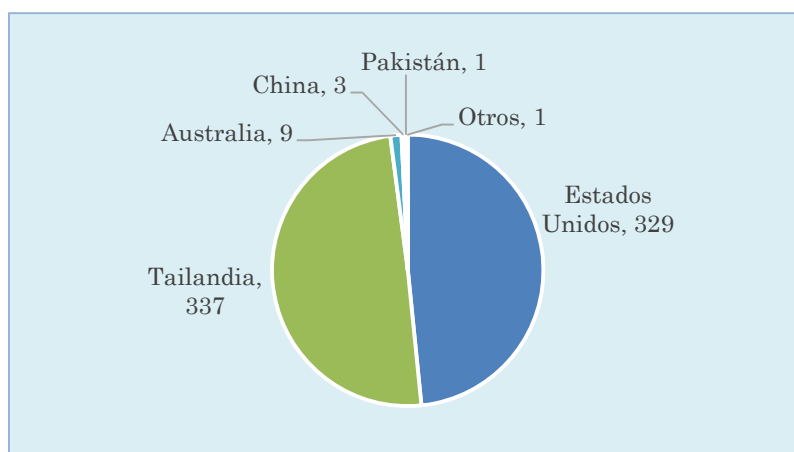
e) Importación por país – 国別輸入量

国 País		2013		2014		2015		2016		2017	
		数量 Cantidad	金額 Valor	数量 Cantidad	金額 Valor	数量 Cantidad	金額 Valor	数量 Cantidad	金額 Valor	数量 Cantidad	金額 Valor
	米合計 Arroz total	692	48,020	669	46,394	688	61,366	686	47,786	679	40,265
1	アメリカ合衆国 Estados Unidos	337	25,590	303	27,371	320	36,478	343	29,835	329	23,483
2	タイ Tailandia	258	14,781	319	15,470	299	16,915	295	13,317	337	15,484
3	オーストラリア Australia	55	4,080	38	2,954	13	1,453	2	258	9	775
4	中華人民共和国 China	35	3,134	0	58	55	6,311	44	4,174	3	336
5	パキスタン Pakistán	0	57	0	63	1	106	1	113	1	82
6	その他 Otros	7	377	8	477	1	103	1	89	1	105

Mil toneladas, millón de yenes - 千トン、百万円

Estadísticas de comercio / Ministerio de Finanzas - 財務省 貿易統計 [Link](#)

Importación de Arroz 2017 (Mil toneladas)



(2) Maíz - トウモロコシ

a) Producción - 生産量

2013	2014	2015	2016	2017
0	0	0	0	0

Toneladas - トン

Oferta y demanda / Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca

農林水産省 食料需給表 [Link](#)

b) Cantidad de importación - 輸入量

2013	2014	2015	2016	2017
14,400,901	15,034,840	14,708,190	15,341,755	15,305,664

Toneladas - トン

Importación y exportación / Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca

農林水産省 農林水産物輸出入概況 [Link](#)

Maíz para alimento animal (HS1005.90-010, 1005.90-095) - うち飼料用

2013	2014	2015	2016	2017
10,096,005	10,414,065	10,051,428	10,519,972	10,365,304

Toneladas - トン

Estadísticas de comercio / Ministerio de Finanzas

財務省 貿易統計 [Link](#)

c) Precio - 価格

Valor CIF de importación - CIF 輸入価格

2013	2014	2015	2016	2017
32,196	27,170	26,628	21,716	22,593

Yenes/Toneladas - 円/トン

Importación y exportación / Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca

農林水産省 農林水産物輸出入概況 [Link](#)

Maíz para alimento animal (HS1005.90-010, 1005.90-095) - うち飼料用

2013	2014	2015	2016	2017
31,038	26,482	26,002	21,202	22,208

Yenes/Toneladas - 円/トン

Estadísticas de comercio / Ministerio de Finanzas

財務省 貿易統計 [Link](#)

d) Oferta y demanda – 需給表

年度 Año Fiscal (Abr.-Mar.)	国内生産量 Producción nacional	輸入量 Importación	輸出量 Exportación	在庫増減量 Stock	国内消費仕向量 Consumo Interno
2013	0	14,637	0	168	14,469
2014	0	14,731	0	97	14,634
2015	0	15,096	0	339	14,757
2016	0	14,877	0	- 138	15,015
2017	0	15,655	0	407	15,248

Mil toneladas - 千トン

Oferta y demanda / Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca
農林水産省 食料需給表 [Link](#)

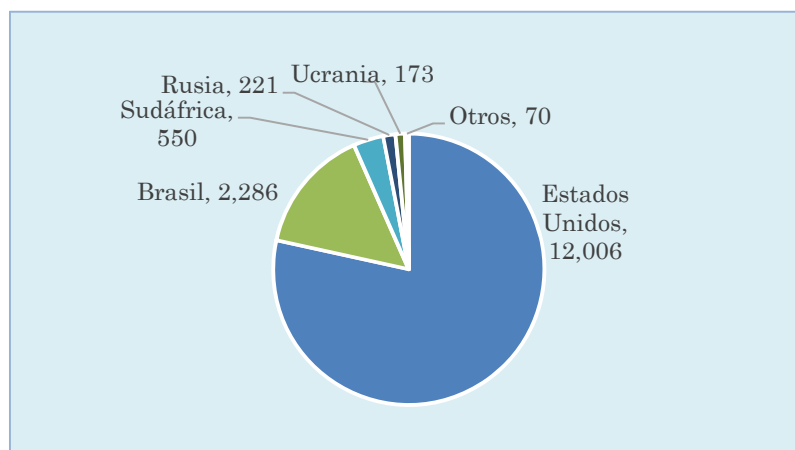
e) Importación por país – 国別輸入量

国 País	2013		2014		2015		2016		2017	
	数量 Cantidad	金額 Valor	数量 Cantidad	金額 Valor	数量 Cantidad	金額 Valor	数量 Cantidad	金額 Valor	数量 Cantidad	金額 Valor
トウモロコシ合計 Maiz total	14,401	463,653	15,035	408,496	14,708	391,644	15,342	333,154	15,306	345,799
1 アメリカ合衆国 Estados Unidos	6,446	222,300	12,572	344,263	11,809	316,061	11,427	245,845	12,006	273,637
2 ブラジル Brasil	4,375	129,998	1,252	32,402	2,333	59,348	3,734	81,797	2,286	48,724
3 南アフリカ共和国 Sudáfrica	733	22,996	179	4,717	20	527	0	9	550	11,540
4 ロシア Rusia	—	—	50	1,253	—	—	102	2,174	221	4,955
5 ウクライナ Ucrania	670	18,150	901	21,979	395	9,886	42	895	173	3,880
6 その他 Otros	2,177	70,210	82	3,882	151	5,821	37	2,433	70	3,064

Mil toneladas, millones de yenes - 千トン、百万円

Importación y exportación / Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca
農林水産省 農林水産物輸出入概況 [Link](#)

Importación de Maiz 2017 (Mil toneladas)



(3) Sorgo de Grano - グレインソルガム

a) Producción - 生産量

2013	2014	2015	2016	2017
0	0	0	0	0

Toneladas - トン

Oferta y demanda / Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca

農林水産省 食料需給表 [Link](#)

b) Cantidad de importación - 輸入量

2013	2014	2015	2016	2017
1,798,193	877,472	832,512	632,245	519,886

Toneladas - トン

Importación y exportación / Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca

農林水産省 農林水産物輸出入概況 [Link](#)

(Para alimento animal HS1007.90-010) - うち飼料用

2013	2014	2015	2016	2017
1,583,704	680,774	691,194	488,930	369,780

Toneladas - トン

Estadísticas de comercio / Ministerio de Finanzas

財務省 貿易統計 [Link](#)

c) Precio - 価格

Valor CIF de importación - CIF 輸入価格

2013	2014	2015	2016	2017
28,818	26,839	25,828	21,301	22,294

Yenes/Toneladas - 円／トン

Importación y exportación / Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca

農林水産省 農林水産物輸出入概況 [Link](#)

(Para alimento animal HS1007.90-010) - うち飼料用

2013	2014	2015	2016	2017
28,818	26,894	25,551	21,224	22,225

Yenes/Toneladas - 円／トン

Estadísticas de comercio / Ministerio de Finanzas

財務省 貿易統計 [Link](#)

d) Oferta y demanda - 需給表

年度 Año Fiscal (Abr.-Mar.)	国内生産量 Producción nacional	輸入量 Importación	輸出量 Exportación	在庫増減量 Stock	国内消費仕向量 Consumo Interno
2013	0	14,637	0	168	14,469
2014	0	922	0	- 6	928
2015	0	740	0	- 3	743
2016	0	561	0	- 18	579
2017	0	554	0	44	510

Mil toneladas - 千トン

Oferta y demanda / Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca

農林水産省 食料需給表 [Link](#)

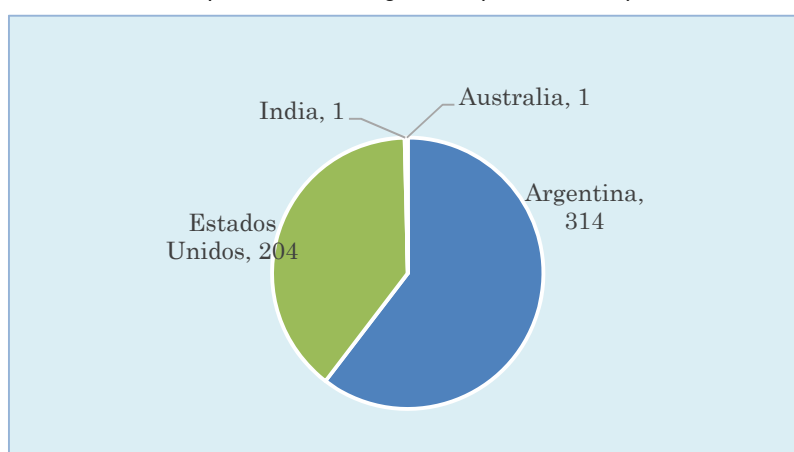
e) Importación por país - 国別輸入量

国 País	2013		2014		2015		2016		2017	
	数量 Cantidad	金額 Valor	数量 Cantidad	金額 Valor	数量 Cantidad	金額 Valor	数量 Cantidad	金額 Valor	数量 Cantidad	金額 Valor
グレインソルガム合計 Sorgo de Grano total	1,798	51,821	877	23,551	833	21,502	632	13,467	520	11,591
1 アルゼンチン Argentina	1,152	31,524	592	15,114	737	18,255	535	11,156	314	6,760
2 アメリカ合衆国 Estados Unidos	214	6,619	283	8,326	83	2,855	89	2,091	204	4,754
3 インド India	1	34	1	40	1	52	1	30	1	30
4 オーストラリア Australia	431	13,624	0	31	1	45	7	172	1	29
5 ウクライナ Ucrania	-	-	-	-	0	9	0	9	0	6
6 その他 Otros	0	20	1	39	10	286	0	11	0	12

Mil toneladas, millón de yenes - 千トン、百万円

Estadísticas de comercio / Ministerio de Finanzas - 財務省 貿易統計 [Link](#)

Importación de Sorgo 2017 (Mil toneladas)



(4) Cebada - 大麦

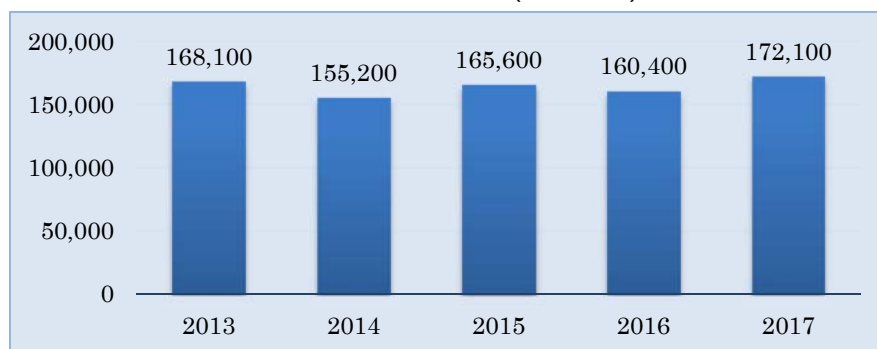
a) Producción - 生産量

	2013	2014	2015	2016	2017
二条大麦 Cebada de dos hileras	116,600	108,200	113,300	106,800	119,700
六条大麦 Cebada de seis hileras	51,500	47,000	52,300	53,600	52,400
合計 Total	168,100	155,200	165,600	160,400	172,100

Toneladas - トン

Estadísticas de cultivos / Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca
農林水産省 作物統計 [Link](#)

Producción de Cebada (Toneladas)



b) Cantidad de importación - 輸入量

2013	2014	2015	2016	2017
1,323,964	1,241,258	1,110,937	1,161,547	1,205,249

Toneladas - トン

Importación y exportación (cebada desnuda incluida) / Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca
農林水産省 農林水産物輸出入概況（裸麦含む） [Link](#)

(Para alimento animal HS1003.90-011, 1003.90-091) - うち飼料用

2013	2014	2015	2016	2017
1,077,538	1,022,864	878,821	917,822	959,770

Toneladas - トン

Estadísticas de comercio / Ministerio de Finanzas
財務省 貿易統計 [Link](#)

c) Precio - 価格

Precio nacional - 国内市場価格

	2013	2014	2015	2016	2017
二条大麦 Cebada de dos hileras	41,582	42,881	45,740	47,827	50,442
六条大麦 Cebada de seis hileras	46,453	46,290	47,595	47,565	46,880

Yenes/Toneladas - 円/トン

Precio de oferta (cebada nacional) / Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca
農林水産省 国内産食糧用麦の落札価格 [Link](#)

Valor CIF de importación - CIF 輸入価格

2013	2014	2015	2016	2017
32,412	30,783	31,883	24,424	25,205

Yenes/Toneladas - 円／トン

Importación y exportación (cebada desnuda incluida) / Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca
農林水産省 農林水産物輸出入概況（裸麦を含む） [Link](#)

(Para alimento animal HS1003.90-011, 1003.90-091) - うち飼料用

2013	2014	2015	2016	2017
30,949	28,993	28,941	21,539	22,576

Yenes/Toneladas - 円／トン

Estadísticas de comercio / Ministerio de Finanzas
財務省 貿易統計 [Link](#)

d) Oferta y demanda - 需給表

年度 Año Fiscal (Abr.-Mar.)	国内生産量 Producción nacional	輸入量 Importación	輸出量 Exportación	在庫増減量 Stock	国内消費仕向量 Consumo Interno
2013	168	1,880	0	- 15	2,063
2014	155	1,812	0	32	1,935
2015	166	1,743	0	- 16	1,925
2016	160	1,812	0	10	1,962
2017	172	1,777	0	- 3	1,952

Mil toneladas - 千トン

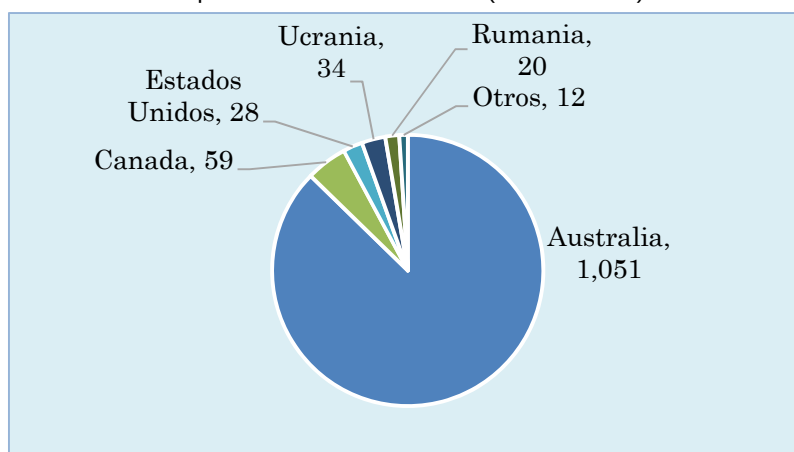
Oferta y demanda / Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca
農林水産省 食料需給表 [Link](#)

e) Importación por país – 国別輸入量

国 País	2013		2014		2015		2016		2017	
	数量 Cantidad	金額 Valor	数量 Cantidad	金額 Valor	数量 Cantidad	金額 Valor	数量 Cantidad	金額 Valor	数量 Cantidad	金額 Valor
大麦・裸麦合計 Cebada y cebada desnuda total	1,324	42,912	1,241	38,209	1,111	35,420	1,162	28,370	1,205	30,378
1 オーストラリア Australia	884	29,095	647	20,112	215	8,658	942	22,223	1,051	25,054
2 カナダ Canada	337	10,718	325	10,183	152	5,382	75	2,498	59	2,048
3 アメリカ合衆国 Estados Unidos	52	1,611	168	4,870	61	2,045	8	478	28	1,554
4 ウクライナ Ucrania	49	1,462	-	-	187	4,926	42	975	34	870
5 ルーマニア Rumania	-	-	51	1,560	79	2,070	6	127	20	492
6 その他 Otros	0	26	49	1,484	417	12,339	87	2,069	12	361

Mil toneladas, millón de yenes - 千トン、百万円
 Estadísticas de comercio (Cebada y cebada desnuda) / Ministerio de Finanzas
 財務省 貿易統計（大麦・裸麦） [Link](#)

Importación de Cebada 2017 (Mil toneladas)



(5) Soja - 大豆

a) Producción - 生産量

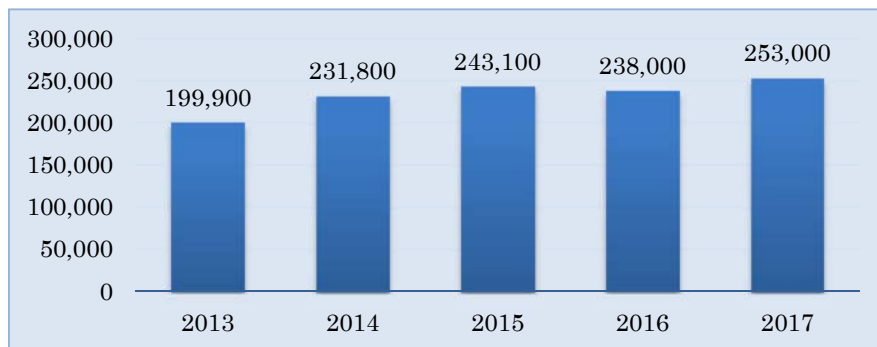
2013	2014	2015	2016	2017
199,900	231,800	243,100	238,000	253,000

Toneladas - トン

Estadísticas de cultivos / Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca

農林水産省 作物統計 [Link](#)

Producción de Soja (toneladas)



b) Cantidad de importación - 輸入量

2013	2014	2015	2016	2017
2,761,813	2,827,681	3,242,619	3,131,329	3,218,427

Toneladas - トン

Importación y exportación / Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca

農林水産省 農林水産物輸出入概況 [Link](#)

c) Precio - 価格

Precio nacional - 国内市場価格

2013	2014	2015	2016	2017
14,168	13,380	10,155	9,364	8,202

Yenes/Toneladas - 円/60kg

Precio de oferta / JSAPA (Japan Speciality Agriculture Products Association)

日本特産農産物協会 大豆入札取引結果 [Link](#)

Valor CIF de importación - CIF 輸入価格

2013	2014	2015	2016	2017
66,537	68,560	63,597	53,026	53,917

Yenes/Toneladas - 円/トン

Importación y exportación / Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca

農林水産省 農林水産物輸出入概況 [Link](#)

d) Oferta y demanda – 需給表

年 Año	国内生産量 Producción nacional	輸入量 Importación	輸出量 Exportación	在庫増減量 Stock	国内消費仕向量 Consumo Interno
2013	200	2,762	0	- 50	3,012
2014	232	2,828	0	- 35	3,095
2015	243	3,243	0	106	3,380
2016	238	3,131	0	- 54	3,423
2017	253	3,218	0	- 130	3,601

Mil toneladas - 千トン

Oferta y demanda / Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca

農林水産省 食料需給表 [Link](#)

e) Importación por país – 国別輸入量

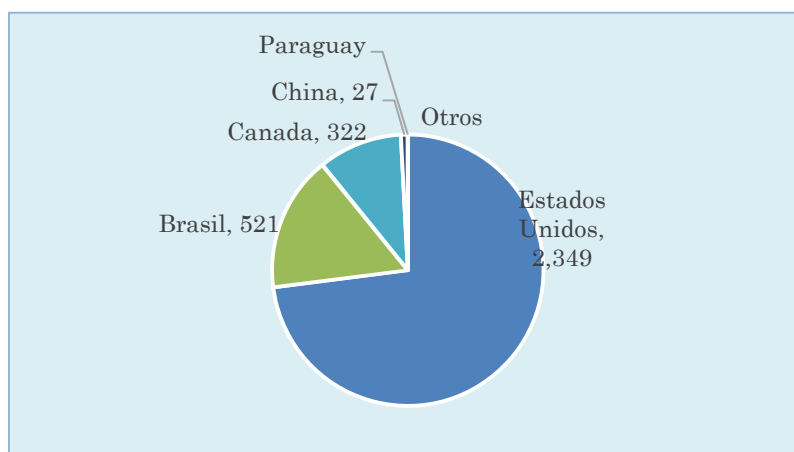
国 País	2013		2014		2015		2016		2017	
	数量 Cantidad	金額 Valor	数量 Cantidad	金額 Valor	数量 Cantidad	金額 Valor	数量 Cantidad	金額 Valor	数量 Cantidad	金額 Valor
大豆合計 Soja total	2,762	183,763	2,828	193,865	3,243	206,221	3,131	166,042	3,218	173,527
1 アメリカ合衆国 Estados Unidos	1,660	106,731	1,849	121,978	2,332	142,126	2,238	114,407	2,349	124,165
2 ブラジル Brasil	649	39,446	591	37,098	507	26,759	524	24,079	521	24,001
3 カナダ Canada	378	31,015	346	30,193	368	32,898	340	24,392	322	22,473
4 中華人民共和国 China	41	4,509	36	4,126	33	4,261	29	3,144	27	2,870
5 パラグアイ Paraguay	29	1,796	0	13	0	12	0	17	0	11
6 その他 Otros	4	267	7	457	2	166	0	3	0	8

Mil toneladas, millones de yenes - 千トン、百万円

Importación y exportación / Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca

農林水産省 農林水産物輸出入概況 [Link](#)

Importación de Soja 2017 (Mil toneladas)



(6) Trigo - 小麦

a) Producción - 生産量

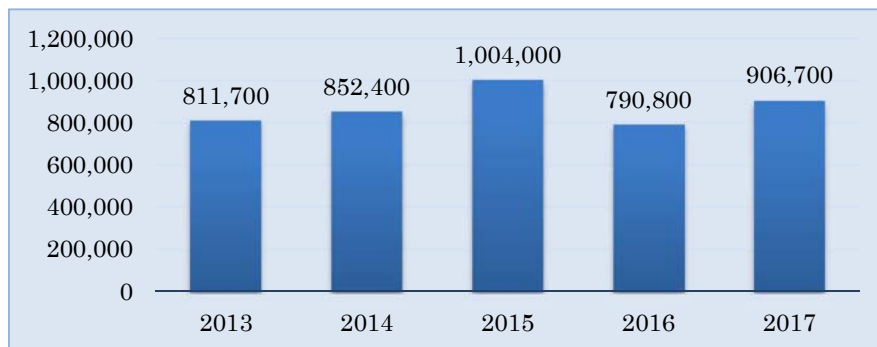
2013	2014	2015	2016	2017
811,700	852,400	1,004,000	790,800	906,700

Toneladas - トン

Estadísticas de cultivos / Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca

農林水産省 作物統計 [Link](#)

Producción de Trigo (toneladas)



b) Cantidad de importación - 輸入量

2013	2014	2015	2016	2017
6,199,479	5,759,445	5,530,613	5,446,632	5,705,950

Toneladas - トン

Importación y exportación / Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca

農林水産省 農林水産物輸出入概況 [Link](#)

(Para alimento animal HS1001.99-016, 1001.99-096) - うち飼料用

2013	2014	2015	2016	2017
913,756	382,791	312,124	379,146	370,707

Toneladas - トン

Estadísticas de comercio / Ministerio de Finanzas

財務省 貿易統計 [Link](#)

c) Precio - 価格

Precio nacional - 国内市場価格

2013	2014	2015	2016	2017
57,260	58,330	56,640	48,470	52,510

Toneladas - トン

Precio de venta del gobierno (trigo importado, semestre: octubre)

/ Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca

農林水産省政府売渡価格（輸入小麦 10 月期） [Link](#)

Valor CIF de importación – CIF 輸入価格

2013	2014	2015	2016	2017
35,840	36,200	36,156	27,174	30,051

Yenes/Toneladas - 円／トン

Importación y exportación / Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca

農林水産省 農林水産物輸出入概況 [Link](#)

(Para alimento animal HS1001.99-016, 1001.99-096) - うち飼料用

2013	2014	2015	2016	2017
31,207	31,734	28,183	22,351	23,903

Yenes/Toneladas - 円／トン

Estadísticas de comercio / Ministerio de Finanzas

財務省 貿易統計 [Link](#)

d) Oferta y demanda – 需給表

年度 Año Fiscal (Abr.-Mar.)	国内生産量 Producción nacional	輸入量 Importación	輸出量 Exportación	在庫増減量 Stock	国内消費仕向量 Consumo Interno
2013	812	5,737	0	- 443	6,992
2014	852	6,016	0	289	6,579
2015	1,004	5,660	0	81	6,583
2016	791	5,624	0	- 206	6,621
2017	907	5,939	0	269	6,577

Mil toneladas - 千トン

Oferta y demanda / Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca

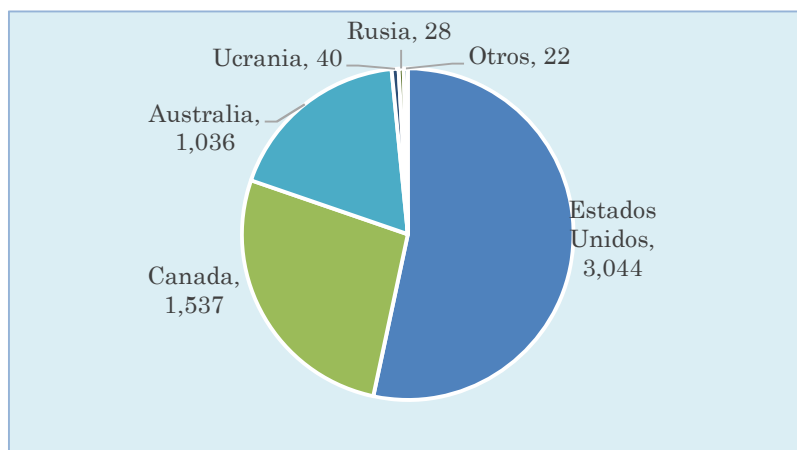
農林水産省 食料需給表 [Link](#)

e) Importación por país – 国別輸入量

国 País	2013		2014		2015		2016		2017	
	数量 Cantidad	金額 Valor	数量 Cantidad	金額 Valor	数量 Cantidad	金額 Valor	数量 Cantidad	金額 Valor	数量 Cantidad	金額 Valor
小麦合計 Trigo total	6,199	222,191	5,759	208,494	5,531	199,965	5,447	148,009	5,706	171,467
1 アメリカ合衆国 Estados Unidos	3,229	114,470	2,986	106,056	2,791	101,642	2,521	67,290	3,044	86,347
2 カナダ Canada	1,679	60,873	1,799	67,345	1,617	59,784	1,799	49,831	1,537	52,722
3 オーストラリア Australia	959	37,259	929	33,443	902	32,127	844	24,424	1,036	29,987
4 ウクライナ Ucrania	268	7,428	—	—	114	3,022	89	2,024	40	939
5 ロシア Rusia	1	25	3	98	7	202	38	797	28	641
6 その他 Otros	64	2,136	43	1,552	99	3,188	156	3,644	22	830

Mil toneladas, millones de yenes - 千トン、百万円
 Importación y exportación /Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca
 農林水産省 農林水産物輸出入概況 [Link](#)

Importación de Trigo 2017 (Mil toneladas)



Carnes - 肉類

(1) Bovino - 牛肉

a) Producción - 生産量

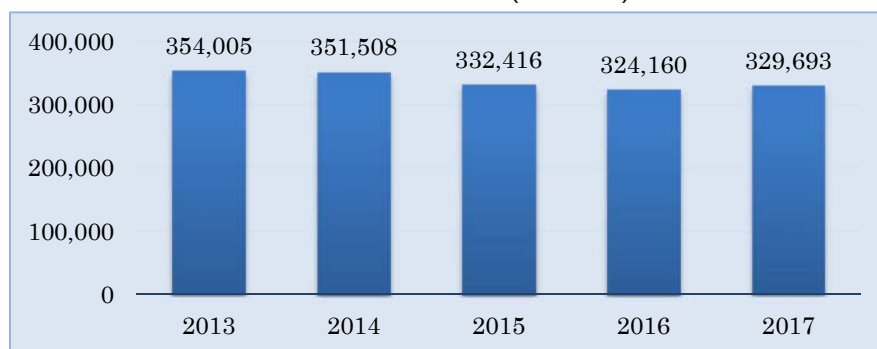
2013	2014	2015	2016	2017
354,005	351,508	332,416	324,160	329,693

Toneladas - トン

Bovino / ALIC (Agriculture & Livestock Industries Corporation)

農畜産業振興機構 牛肉需給表 [Link](#)

Producción de Bovino (toneladas)



b) Cantidad de importación - 輸入量

2013	2014	2015	2016	2017
535,496	519,778	495,420	504,384	573,978

Toneladas - トン

Importación y exportación / Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca

農林水産省 農林水産物輸出入概況 [Link](#)

c) Precio - 価格

Precio nacional - 国内市場価格

2013	2014	2015	2016	2017
1,185	1,299	1,644	1,605	1,382

Yenes/kg - 円/kg

Precio de bovino (promedio de Tokio y Osaka) / ALIC (Agriculture & Livestock Industries Corporation)

農畜産業振興機構 牛肉の価格動向 (東京・大阪加重平均) [Link](#)

Valor CIF de importación - CIF 輸入価格

2013	2014	2015	2016	2017
498,314	589,698	681,973	572,508	610,609

Yenes/Toneladas - 円/トン

Importación y exportación / Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca

農林水産省 農林水産物輸出入概況 [Link](#)

d) Oferta y demanda – 需給表

年度 Año Fiscal (Abr.-Mar.)	国内生産量 Producción nacional	輸入量 Importación	輸出量 Exportación	在庫増減量 Stock	国内消費仕向量 Consumo Interno
2013	506	765	1	31	1,239
2014	502	738	2	29	1,209
2015	475	696	2	- 16	1,185
2016	463	752	3	- 19	1,231
2017	471	817	4	- 7	1,291

Mil toneladas - 千トン

Oferta y demanda / Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca
農林水産省 食料需給表 [Link](#)

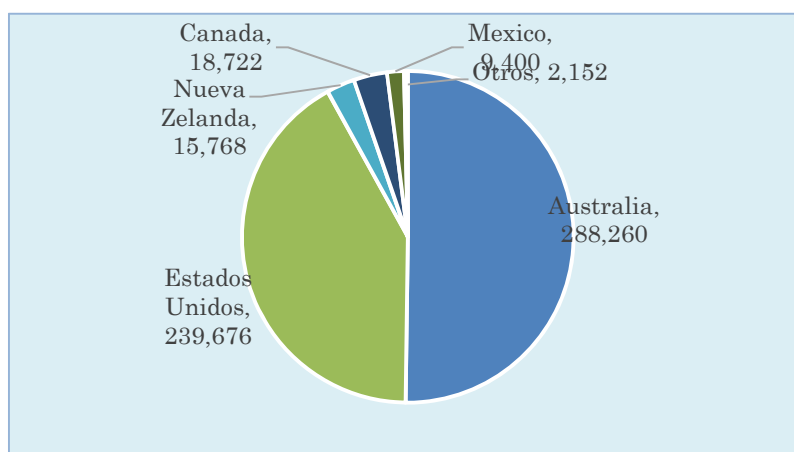
e) Importación por país – 国別輸入量

国 País	2013		2014		2015		2016		2017	
	数量 Cantidad	金額 Valor	数量 Cantidad	金額 Valor	数量 Cantidad	金額 Valor	数量 Cantidad	金額 Valor	数量 Cantidad	金額 Valor
牛肉合計 Bovino total	535,496	266,845	519,778	306,512	495,420	337,863	504,384	288,764	573,978	350,476
1 オーストラリア Australia	286,947	135,712	281,706	156,463	289,632	192,083	273,675	157,208	288,260	174,485
2 アメリカ合衆国 Estados Unidos	186,164	102,251	188,733	121,944	165,502	118,098	192,128	109,730	239,676	150,661
3 ニュージーランド Nueva Zelanda	29,459	15,254	24,164	14,494	16,722	13,084	16,408	11,303	15,768	11,223
4 カナダ Canada	12,691	5,087	14,104	6,639	9,941	5,540	13,458	5,566	18,722	8,018
5 メキシコ Mexico	19,586	8,111	10,381	6,459	11,853	8,018	7,355	3,947	9,400	4,839
6 その他 Otros	648	430	690	514	1,769	1,040	1,360	1,010	2,152	1,250

Toneladas, millones de yenes - トン、百万円

Importación y exportación / Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca
農林水産省 農林水産物輸出入概況 [Link](#)

Importación de Bovino 2017 (Mil toneladas)



(2) Porcino - 豚肉

a) Producción - 生産量

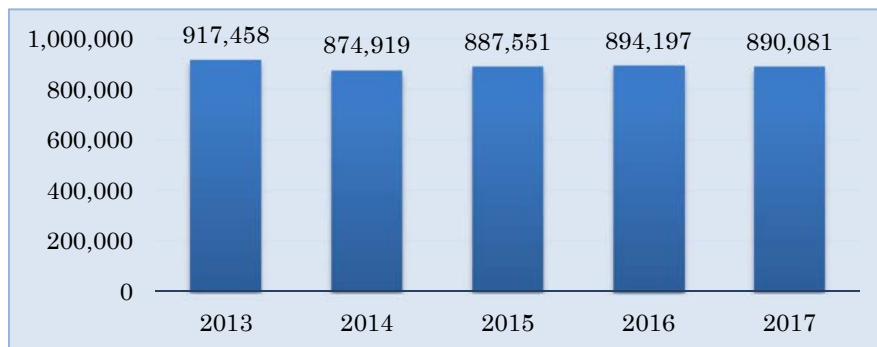
2013	2014	2015	2016	2017
917,458	874,919	887,551	894,197	890,081

Toneladas - トン

Porcino / ALIC (Agriculture & Livestock Industries Corporation)

農畜産業振興機構 豚肉需給表 [Link](#)

Producción de Porcino (toneladas)



b) Cantidad de importación - 輸入量

2013	2014	2015	2016	2017
738,455	829,375	790,660	861,186	932,069

Toneladas - トン

Importación y exportación / Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca

農林水産省 農林水産物輸出入概況 [Link](#)

c) Precio - 価格

Precio nacional - 国内市場価格

2013	2014	2015	2016	2017
499	593	540	528	564

Yenes/kg - 円/kg

Precio de porcino (promedio de Tokio y Osaka) / ALIC (Agriculture & Livestock Industries Corporation)

農畜産業振興機構 豚肉の価格動向（東京・大阪加重平均） [Link](#)

Valor CIF de importación - CIF 輸入価格

2013	2014	2015	2016	2017
527,772	550,253	537,665	525,824	526,835

Yenes/Toneladas - 円/トン

Importación y exportación / Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca

農林水産省 農林水産物輸出入概況 [Link](#)

d) Oferta y demanda – 需給表

年度 Año Fiscal (Abr.-Mar.)	国内生産量 Producción nacional	輸入量 Importación	輸出量 Exportación	在庫増減量 Stock	国内消費仕向量 Consumo Interno
2013	1,311	1,113	2	- 18	2,440
2014	1,250	1,216	2	23	2,441
2015	1,268	1,223	2	- 13	2,502
2016	1,277	1,290	3	12	2,552
2017	1,272	1,357	3	5	2,621

Mil toneladas - 千トン

Oferta y demanda / Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca
農林水産省 食料需給表 [Link](#)

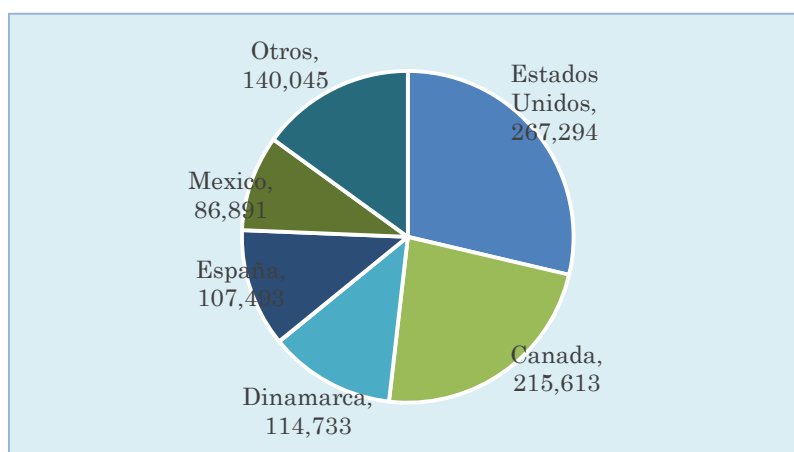
e) Importación por país – 国別輸入量

国 País	2013		2014		2015		2016		2017	
	数量 Cantidad	金額 Valor	数量 Cantidad	金額 Valor	数量 Cantidad	金額 Valor	数量 Cantidad	金額 Valor	数量 Cantidad	金額 Valor
豚肉合計 Porcino total	738,455	389,736	829,375	456,366	790,660	425,110	861,182	452,830	932,069	491,047
1 アメリカ合衆国 Estados Unidos	281,139	148,031	276,032	155,674	259,471	141,047	264,074	138,713	267,294	140,661
2 カナダ Canada	142,212	74,750	147,993	82,043	165,823	89,738	178,610	93,998	215,613	113,863
3 デンマーク Dinamarca	113,951	59,731	135,346	71,405	110,055	57,806	118,339	61,993	114,733	60,212
4 スペイン España	34,005	18,654	65,531	35,902	73,942	39,477	88,673	46,740	107,493	56,753
5 メキシコ Mexico	59,379	31,740	63,042	35,964	69,643	37,934	75,146	39,634	86,891	45,873
6 その他 Otros	107,768	56,829	141,431	75,377	111,726	59,107	136,339	71,751	140,045	73,684

Toneladas, millones de yenes - トン、百万円

Importación y exportación / Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca
農林水産省 農林水産物輸出入概況 [Link](#)

Importación de Porcino 2017 (Mil toneladas)



(3) Pollo - 鶏肉

a) Producción - 生産量

* Año Fiscal (Abr.-Mar.)

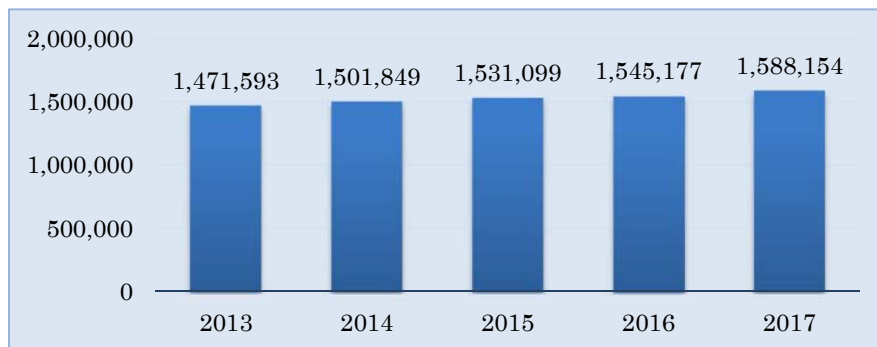
2013 *年度	2014 *年度	2015 *年度	2016 *年度	2017 *年度
1,471,593	1,501,849	1,531,099	1,545,177	1,588,154

Toneladas - トン

Pollo / ALIC (Agriculture & Livestock Industries Corporation)

農畜産業振興機構 鶏肉需給表 [Link](#)

Producción de Pollo (toneladas)



b) Cantidad de importación - 輸入量

2013	2014	2015	2016	2017
414,243	475,225	529,458	551,181	569,466

Toneladas - トン

Importación y exportación / Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca

農林水産省 農林水産物輸出入概況 [Link](#)

c) Precio - 価格

Precio nacional - 国内市場価格

* Año Fiscal (Abr.-Mar.)

	2013 *年度	2014 *年度	2015 *年度	2016 *年度	2017 *年度
Muslo もも肉	612	626	649	649	635
Pechuga むね肉	265	311	327	269	327

Yenes/kg - 円/kg

Precio de pollo (Precio mayorista de Tokio) / ALIC (Agriculture & Livestock Industries Corporation)

農畜産業振興機構 鶏肉の価格動向（東京卸売） [Link](#)

Valor CIF de importación - CIF 輸入価格

2013	2014	2015	2016	2017
264,401	297,255	299,136	220,080	265,004

Yenes/Toneladas - 円/トン

Importación y exportación / Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca

農林水産省 農林水産物輸出入概況 [Link](#)

d) Oferta y demanda – 需給表

年 Año	国内生産量 Producción nacional	輸入量 Importación	輸出量 Exportación	在庫増減量 Stock	国内消費仕向量 Consumo Interno
2013	1,459	717	9	- 28	2,195
2014	1,494	759	11	16	2,226
2015	1,517	809	9	19	2,298
2016	1,545	842	9	9	2,369
2017	1,575	905	10	22	2,448

Mil toneladas - 千トン

Oferta y demanda / Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca

農林水産省 食料需給表 [Link](#)

e) Importación por país – 国別輸入量

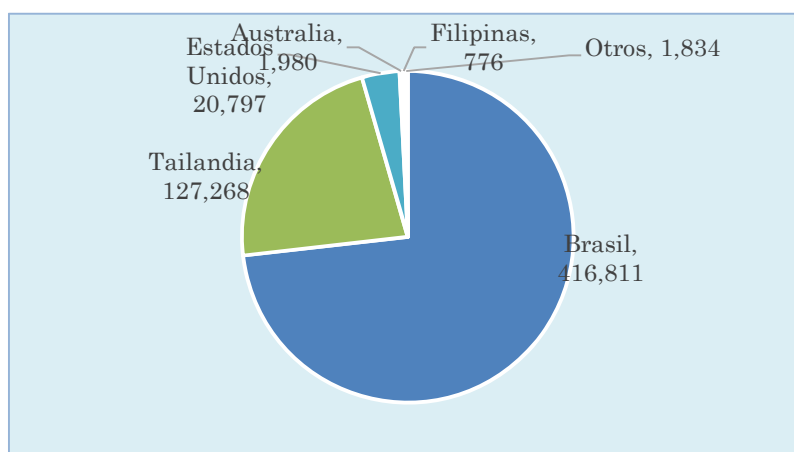
国 País	2013		2014		2015		2016		2017	
	数量 Cantidad	金額 Valor	数量 Cantidad	金額 Valor	数量 Cantidad	金額 Valor	数量 Cantidad	金額 Valor	数量 Cantidad	金額 Valor
鶏肉合計 Pollo total	414,243	109,526	475,225	141,263	529,458	158,380	551,181	121,304	569,466	150,911
1 ブラジル Brasil	387,202	102,742	399,294	117,221	408,923	118,830	415,827	84,330	416,811	102,295
2 タイ Tailandia	—	—	44,617	15,792	92,347	32,193	109,906	31,614	127,268	42,628
3 アメリカ合衆国 Estados Unidos	22,460	4,850	25,874	6,101	22,702	5,364	20,953	4,026	20,797	4,665
4 オーストラリア Australia	—	—	—	—	1,774	508	2,019	508	1,980	513
5 フィリピン Filipinas	3,618	1,611	4,599	1,842	2,353	1,070	1,295	529	776	375
6 その他 Otros	963	323	842	306	1,359	415	1,181	297	1,834	435

Toneladas, millones de yenes - トン、百万円

Importación y exportación / Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca

農林水産省 農林水産物輸出入概況 [Link](#)

Importación de Pollo 2017 (Mil toneladas)



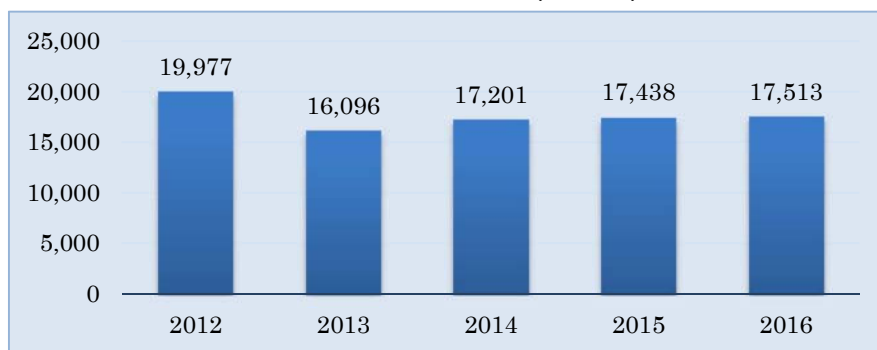
(4) Ovino - 羊肉

a) Número de cría de ovino – めん羊飼養頭数

	2012	2013	2014	2015	2016
戸数 Hogares	909	873	882	924	965
頭数 Cabezas	19,977	16,096	17,201	17,438	17,513

Estadísticas de ovinos / JLTA (Japan Livestock Technology Association)
畜産技術協会 めん羊統計 [Link](#)

Número de cría de Ovino (cabezas)



b) Cantidad de importación – 輸入量

2013	2014	2015	2016	2017
18,449	20,732	18,505	20,047	22,193

Toneladas - トン
Estadísticas de comercio / Ministerio de Finanzas - 財務省 貿易統計 [Link](#)

c) Precio – 価格

Precio nacional – 国内市場価格

2006	2007	2008	2009	2010
74,209	63,163	55,460	48,344	45,650

Yenes/Cabeza 円／頭
Estadísticas de ovinos(Mercado de Fukushima, el mercado está cerrado después de 2011)
/ JLTA (Japan Livestock Technology Association)
畜産技術協会 めん羊統計 (福島県市場セリ成績、2011 年以降は市場が閉場) [Link](#)

Valor CIF de importación – CIF 輸入価格

2013	2014	2015	2016	2017
660,566	825,490	889,984	729,612	853,819

Yenes/Toneladas - 円／トン
Importación y exportación / Ministerio de Agricultura, Silvicultura y Pesca
農林水産省 農林水産物輸出入概況 [Link](#)

e) Importación por país – 国別輸入量

国 País	2013		2014		2015		2016		2017	
	数量 Cantidad	金額 Valor	数量 Cantidad	金額 Valor	数量 Cantidad	金額 Valor	数量 Cantidad	金額 Valor	数量 Cantidad	金額 Valor
羊・やぎ肉 Ovino total	18,449	12,140	20,732	17,032	18,505	16,375	20,047	14,582	22,193	18,919
1 オーストラリア Australia	11,578	8,053	14,508	12,063	12,869	11,254	13,692	9,908	13,412	11,629
2 ニュージーランド Nueva Zelanda	6,731	3,967	6,133	4,884	5,505	4,995	6,241	4,566	8,399	6,875
3 フランス Francia	-	-	-	-	0	0	-	-	105	218
4 アイスランド Islandia	136	110	87	71	126	112	110	97	275	190
5 ハンガリー Hungria	4	11	4	13	5	14	4	11	2	6

Toneladas, millón de yenes - トン、百万円

Estadísticas de comercio / Ministerio de Finanzas - 財務省 貿易統計 [Link](#)

Importación de Ovino 2017 (Mil toneladas)

